



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一三八次会议

2014年3月15日星期六上午11时举行

纽约

主席：	卢卡斯女士	.....	(卢森堡)
成员：	阿根廷	.....	佩瑟瓦尔夫人
	澳大利亚	.....	昆兰先生
	乍得	.....	谢里夫先生
	智利	.....	埃拉苏里斯先生
	中国	.....	刘结一先生
	法国	.....	阿罗先生
	约旦	.....	扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王
	立陶宛	.....	穆尔莫凯特夫人
	尼日利亚	.....	奥格武夫人
	大韩民国	.....	吴浚先生
	俄罗斯联邦	.....	丘尔金先生
	卢旺达	.....	加萨纳先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	.....	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	.....	鲍尔女士

议程项目

2014年2月28日乌克兰常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/2014/136)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午11时10分开会。

通过议程

议程通过。

2014年2月28日乌克兰常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2014/136)

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请阿尔巴尼亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、马耳他、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、土耳其和乌克兰的代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2014/189，其中载有阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、黑山、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、土耳其、乌克兰、荷兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国以及美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们已多次在本会议厅提出俄罗斯对乌克兰国内危机起因和发展所持的立场的要素。这个总体背景对于理解我们对美国提交的供安理会今天表决的决议草案(S/2014/189)的看法十分重要。

俄罗斯联邦将对该决议草案投反对票，这对任何人来说都不是一个秘密。我们不能苟同其基本假设，即宣布计划于3月16日举行的公投（克里米亚共和国人民将据此自己决定其未来）为非法。

决议草案提案国的理念违反了国际法的一项基本原则，即载于《联合国宪章》第1条的各民族权利平等和自决的原则。这项原则在1970年的《关于各国依联合国宪章建立友好关系及合作之国际法原则之宣言》和大会多项其它决定以及1975年的《赫尔辛基最后文件》中得到确认。

我们对国家领土完整的原则没有争议。它的确非常重要。同样可以理解的是，行使自决权从某个现有国家分离是在无法继续在同一个国家共存的情况下采取的一项非常措施。此外，实践证明，大多数情况下，民众行使自决权是在未征得国家中央当局同意的情况下实现的。

关于克里米亚，该情况是2月份激进民族主义分子在基辅发动违宪的武装政变所造成的法律真空以及他们直接威胁在乌克兰全境发号施令的结果。

还应指出，普遍公认的国际法原则彼此密切相关，在考虑某一条原则时应兼顾其它原则、相关政治背景以及历史特点。今天乌克兰事件的政治、法律和历史背景极其复杂。在此背景下，回顾在1954年之前克里米亚一直是俄罗斯联邦的一部分是有助益的。克里米亚是在违反当时苏维埃法律准则并且没有顾及克里米亚人民的看法的情况下被送给乌克兰的。尽管如此，他们仍留在单一国家、苏维埃社会主义共和国联盟内。

苏联解体时，克里米亚自动变成乌克兰的一部分。克里米亚人民的看法再次遭到忽视。苏联解体后的20多年来，克里米亚一直试图行使其自决权。

1991年1月，克里米亚举行了一次公投，导致乌克兰通过了一部关于建立自治的克里米亚的法律。1991年9月，克里米亚高级理事会通过一项关于国家主权的宣言。1992年，通过了克里米亚宪法，

宣布克里米亚为乌克兰境内的一个独立国家。然而，1995年，乌克兰当局和乌克兰总统作出一项决定，在未征得克里米亚人民同意的情况下废除了这部宪法。

我们在安理会3月13日的会议上提出了支持克里米亚公投合法性的若干其它论据（见S/PV. 7134）。

最后，我们愿确认，我们将尊重克里米亚人民在3月16日公投期间的意愿。

主席（以法语发言）：我现在把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

阿根廷、澳大利亚、乍得、智利、法国、约旦、立陶宛、卢森堡、尼日利亚、大韩民国、卢旺达、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

反对：

俄罗斯联邦

弃权：

中国

主席（以法语发言）：有13票赞成、1票反对和1票弃权。由于一个安理会常任理事国投了反对票，决议草案没有通过。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国诚挚感谢在座同事们和诸多呼吁和平结束乌克兰危机的国家给予支持。然而，这是一个悲哀和引人瞩目的时刻。这是安全理事会第七次开会，讨论乌克兰的紧急危机。安理会就乌克兰问题开会是因为这个机构有责任捍卫和平，保护那些身处危险的人。

每次安全理事会开会，我们都听到很多关于历史的回声和相关性的谈论。例如，我们听到1956年匈牙利勇敢的民主人士的呼声和1968年使捷克人的梦想破灭的黑暗时刻。我们仍有时间和集体力量确保历史不再重演。然而，历史只教诲那些愿意倾听的人。不幸的是，今天并非所有人都愿意倾听。

根据《联合国宪章》，俄罗斯联邦有权力否决安全理事会的决议草案。但是，它无权否认真理。

我们知道，“真理”或“pravda”一词在现代俄罗斯历史上占有突出地位。从列宁和托洛茨基时代直到柏林墙倒塌，Pravda是苏维埃共产主义政权内部报纸的名称。但是，在那个时期，想在Pravda中找到真理是徒劳的。

今天，人们再次徒劳地想在俄罗斯对克里米亚、乌克兰以及几分钟前被审议并被否决的安全理事会拟议决议（S/2014/189）所持的立场中找到真理。

真理是，该决议草案本不应该具有争议性。该决议草案的依据是为国际稳定和国际法奠定基础的原则，即《联合国宪章》第2条、禁止使用武力获取领土，以及尊重会员国的主权、独立、统一和领土完整。这些是俄罗斯在全世界赞同并积极捍卫的原则；但似乎在涉及俄罗斯的情况下除外。

这项决议草案没有提出任何新的法律或规范。它只是呼吁各方做它们以前通过在国际上具有约束力的协议承诺做的事情。它具体回顾1975年《赫尔辛基最后文件》和1994年《布达佩斯备忘录》，在这两份文书中，俄罗斯和其他签署方重申致力于尊重乌克兰领土完整和避免对乌克兰采取军事侵略行动。

这项决议草案呼吁乌克兰政府做它承诺它将做到的事情：保护所有乌克兰人——包括那些属于少数民族的人——的权利。

最后，这项决议草案指出，定于明天举行的计划中的克里米亚公投没有任何法律效力，对克里米亚的地位不会产生任何法律影响。

自危机开始以来，俄罗斯的立场一直不仅不合法，而且也不符合事实。俄罗斯声称乌克兰境内人民的权利遭到侵犯，但这一说法仅在乌克兰部分地区才说得通，因为在那些地区，俄罗斯和俄罗斯军队正在施加不适当的影响。俄罗斯否认它正在进行军事干预，但俄罗斯部队一直在帮助包围和占领公共建筑物、关闭机场、在过境点设置障碍以及防止国际观察员和人权监测员进入乌克兰。俄罗斯领导层声称没有试图吞并克里米亚的打算，然后出尔反尔，编造理由为这种非法行为辩解。

俄罗斯声称其用意是和平的，但俄罗斯官员对联合国、欧盟和美国的外交努力，包括克里国务卿昨天在伦敦所作的努力，未表现出什么兴趣。俄罗斯拒绝了乌克兰伸出的手，同时，就在此时此刻，俄罗斯武装部队正在乌克兰东部边界结集。两天前，就在这个会议厅内，乌克兰总理呼吁俄罗斯接受和平（见S/PV.7134）。相反，俄罗斯反对一项以和平为核心、以法律为准绳的决议草案。

美国本着和解精神，出于实现和平的愿望，依照尊重法治的原则，在承认事实的情况下，并且为了使安理会能够履行其促进和维护各国之间稳定这一义务，提出了这项决议草案。在进行表决的时候，只有一方举手反对这些原则。俄罗斯一意孤行，执迷不悟，阻止通过这项决议草案，正如它阻止乌克兰船只和国际观察员那样。俄罗斯把自己置身于我们经过艰苦努力制定的作为国家间和平关系坚实基础的国际准则之外。

只有一个国家今天对这项决议草案投了反对票，原因是全世界都认为，国际边界不只是说说而已。全世界都认为，这些国际公然边界内的人民有权在不受恐吓的情况下规划他们自己的未来。全世界都认为，以无视法律的方式追求一己私利对我们任何人都没有好处。

俄罗斯使用否决权，是为了配合其非法军事入侵行为。近70年前这项否决权被赋予那些领导过艰苦卓绝反侵略斗争的国家。但俄罗斯这样做，改变不了一个事实，即公然藐视国际关系规则的行为将会招致后果，此外也改变不了克里米亚的地位。克里米亚今天是乌克兰的一部分，明天将是乌克兰的一部分，下周还将是乌克兰的一部分。它将一直是乌克兰的一部分，除非而且直到其地位根据乌克兰法律和国际法律发生改变。

俄罗斯今天阻止通过一项决议草案，但它改变不了乌克兰人民的愿望和命运，也否定不了今天显现的一个真理，即国际社会压倒性多数成员反对俄罗斯的危险行动。

阿罗先生（法国）（以法语发言）：我们今天带着不相信的感觉来到这里——不相信因俄罗斯联邦执意要吞并克里米亚而出现在我们眼前的局势。

我们曾经希望被扫入历史垃圾堆的那些东西现在一样不少：在边境地区进行军事演习；昨天还无人知晓的那位随从，突然之间被指定为克里米亚总统；实施占领——各种证据业已证实情况下仍矢口否认；大肆进行宣传；现在又要起公投花招，而这种公投不仅非法而仓促，没有竞选活动，而且所能选择的除了同意还是同意。克里米亚人根本无法表达他们的意愿。

这种违反国际法的行为如此明显，以至于看到俄罗斯的种种外交举动——流于形式，装模作样，固守程序，引经据典——煞费苦心地要为政变找到法律依据，人们几乎会为其感到可怜。一天，他们挥动着一封据称来自正在逃亡的国家元首的信，而发表的只是这封信的未署名版本，而且刚一出现便很快消失无踪。次日，他们又回顾科索沃问题。最后，在很可能急急忙忙查阅一番档案之后，他们甚至搜出了1976年发生的非殖民化案例——马约特问题。在莫斯科，他们费尽心机地利用所能利用的一切手段，以至于他们不想看到，就马约特问题

而言，由于俄罗斯当时采取了与它今天所采取立场相反的立场，这一牵强的比较，即使人们接受它，也仍然证明，俄罗斯要么是1976年错了，要么是现在——2014年——错了。它必须作出选择。

然而，我认为，我的俄罗斯同事与我都理解1976年苏联常驻代表就马约特问题发言所说的一句至关重要的话。他说：

“任何旨在部分或全面分裂一个国家的团结和破坏其领土完整的企图，都是与《联合国宪章》的宗旨和原则相违背的。”（S/PV. 1888，第17页）

现实中，这些可怜的做法不会产生任何结果——肯定不会产生任何法律推理所需的依据。否决一项不过是提醒注意国际法基本原则和《联合国宪章》的案文，就清楚证明了这一点。新闻标题可以简单写为：俄罗斯否决了《联合国宪章》。

因此，在绝望之中，莫斯科将保护克里米亚所谓遭到威胁的俄罗斯人作为借口。我确信，境内有俄罗斯族少数民族裔的邻国会欣赏俄罗斯突然声称自己拥有的这一干预权。但俄罗斯再次不走运。正如记者所证实以及欧洲安全与合作组织少数民族事务高级专员所指出的那样，那里没有发生暴力，而且正如联合国难民事务高级专员办事处所证实的那样，也没有所预言的数十万名难民的踪迹。这些难民去哪里了？别担心，他们从未存在过。

所说的权利并不存在。没有发生任何暴力。因此，我们查阅历史。1783年至1954年，克里米亚属于俄罗斯。这意味着什么？难道我们要拿出我们的历史书来审查或质疑或捍卫我们的边界吗？我们将追溯到哪一天？毕竟，克里米亚曾有170年属于俄罗斯，但它曾有300年是土耳其的附庸国。我们非常清楚，历史能够证明任何事情都是正当的，特别是那些不能被证明为正当的事情。

在所有这一切——他们没有章法的活动、出尔反尔的言论以及出口即忘的论点——过后，剩下的

就只有赤裸裸的武力。从基本上讲，道理很简单：俄罗斯今天的否决告诉我们，强权即真理。

不对。武力推翻不了法律。那对于每个会员国来说都太严重、太危险了。我们的职责是树起脆弱的法律壁垒来防范国际关系中的粗暴行为。这种粗暴行为曾将我们引入两次世界大战，并且截止到此时此刻，在叙利亚和其他地方夺走了数千条无辜生命。接受吞并克里米亚的行为就是放弃我们在本组织努力建立的一切。那将是对《联合国宪章》的嘲讽。那将再次使刀剑成为冲突的最高仲裁者。

绝大多数会员国将通过拒绝承认克里米亚已被兼并来证明，它们知道它们当中一个会员国的领土完整是所有会员国领土完整的保障。世界各地到处都有少数族裔。如果少数族裔成为一个有野心而且好争斗的邻国进行任何冒险的借口，我们将会怎样？谁将是下一个克里米亚？遭受吞并之害的将不只是乌克兰。它影响到我们所有人。

此次否决只能说是俄罗斯的失败。

这不应把我们也混作一谈。我们必须坚定地致力于它所崇尚的原则，这些原则都是《联合国宪章》的核心，也是最好防止回归到过去俄罗斯侵略乌克兰的情况。

马克·莱尔·格兰特爵士（联合王国）（以英语发言）：决议草案（S/2014/189）的作用是要防止乌克兰危机的进一步升级。这份决议要求安理会成员捍卫一个联合国成员国的主权、统一和领土完整，并重申联合国的核心原则。这份决议旨在发出明确的信息，指出在克里米亚举行公投会使我们更加无法达成外交解决办法。今天的表决明确显示，俄罗斯在安理会和在国际社会孤立无援。只有俄罗斯一个国家支持举行全民公投。只有俄罗斯一个国家打算违反国际法、罔顾《联合国宪章》和撕毁双边条约。这个信息将在安理会会议厅之外被世界各国人民听到。

国际社会的立场十分明确。如果明天举行全民公投，这次公投将是无效、没有公信力和不被承认的公投。

我们相信俄罗斯会注意到它身陷孤立。我们在星期四明确听到乌克兰总理表示乌克兰愿意与俄罗斯对话，解决它所表示的关切（见S/PV.7134）。现在就完全等俄罗斯作出决定。如果俄罗斯不对乌克兰作出回应，而继续采取军事冒险行动，或设法从非法进行的全民公投获利，这将使这个地区的紧张局势进一步升级和对俄罗斯造成进一步后果。

我们要求俄罗斯聆听国际社会今天集体发出的呼声，重新考虑它的行动并作出与乌克兰以及与世界其余国家合作的决定，寻找和平的解决办法。

穆尔莫凯特女士（立陶宛）（以英语发言）：我国代表团对俄罗斯否决关于克里米亚举行非法全民公投的决议草案（S/2014/189）深感不安。我们对这项否决对这个地区未来的和平与安全以及在国际上的影响感到忧虑。

1997年5月31日，在基辅解放战士纪念碑揭幕的仪式中，历史性访问乌克兰的俄罗斯故总统鲍里斯·叶利钦庄严宣告：“乌克兰是一个独立国家，我们将捍卫这项神圣的承诺”。俄罗斯“不对乌克兰的任何地方或对任何城市有任何诉求”。

然而，在俄罗斯联邦不顾它重申不对乌克兰的领土完整和政治独立不使用威胁或武力的义务的《布达佩斯备忘录》、罔顾申明两国同意尊重各自领土完整和确认维持双方现有边界的1977年《乌克兰和俄罗斯联邦之间友好、合作和伙伴关系条约》并违反俄罗斯在加入各个主要区域和国际组织时承担的义务和作出的承诺的情况下，乌克兰即将被分割瓜分。尽管联合国、欧洲安全与合作组织、欧洲委员会以及世界个别领袖在过去数星期尝试各种方法，设法使俄罗斯与乌克兰进行接触，避免在克里米亚发生真正的危机，并且在乌克兰当局一再表示它们随时预备接待国际监测人员和接受调解努力之时，俄罗斯部队和装备却在克里米亚大规模聚集，

伴随着反乌克兰的恶意宣传以及克里米亚议会仓促采取违宪行动，为非法的全民公投和克里米亚最终被俄罗斯兼并作出准备。明天，这场公然违反乌克兰宪法和克里米亚宪法以及国际法的全民公投闹剧即将开场。

历来居住在这个半岛上的居民——克里米亚鞑靼人——都认为他们的前途与乌克兰维系在一起。他们指出，他们将抵制这次非法公投。所有其他关心乌克兰主权和认为国家不可分裂的人，包括克里米亚的乌克兰人在这次仓促策划的公民投票中根本没有发声的机会，因为在选票上根本没有将克里米亚保留在乌克兰的选项。

我们的俄罗斯同事谈论了克里米亚的自决和独立。让我引用克里米亚自封的总理阿克斯约诺夫对新闻界所说的话：“我们不要独立，克里米亚应该加入俄罗斯”，这可能会在未来一、二个星期内发生。安理会就是在这个背景下对这项谴责克里米亚举行非法公投的决议草案进行表决，表明在国家关系间不使用武力并主张维护乌克兰主权、领土完整、不可侵犯及政治独立，这些要求也推广适用于任何其他主权国家。我国对决议草案投赞成票是赞成不得侵略他国、赞成一个国家能自由选择它的前途和它的盟友、赞成民主、赞成法治和赞成根据国际法的规范和原则被国际接受的行为准则。

今天的否决不是一切照旧。根据《联合国宪章》的核心原则制定的这项决议草案明确表明：

“各会员国在其国际关系上不得进行武力威胁或使用武力，或以与联合国宗旨不符之任何其他方法，侵害任何会员国或国家之领土完整或政治独立”。

和：

“任何争端的当事方，在争端的持续有可能危及维护国际和平与安全时，力求通过谈判、调查、调停和解、仲裁、司法解决、诉诸

区域机构或安排或者各当事方自行选择的其他和平手段解决争端”。

俄罗斯联邦正在挑战这个联合国组织赖以建立以及支持过去几十年国际体系的这些根本原则。我们对这次否决表示痛惜。这个世界不能允许在欧洲再次发生1956年、1968年和2008年的事。我们呼吁所有会员国和国际组织不承认克里米亚公投的结果，也不承认明确违反联合国创始国乌克兰的宪法对克里米亚现状作出的任何改变。

我们呼吁俄罗斯废除在克里米亚举行非法公投。乌克兰政府已经邀请了国际观察员、监测人员和调解人员，必须让他们能够开展工作。我们也敦促俄罗斯重申对乌克兰的条约义务，包括尊重其主权、领土完整和政治独立，并立即将其武装部队撤回长期营地。只有政治对话和完全尊重《联合国宪章》和国际法才能终止这场危机并防止进一步流血。

加萨纳先生（卢旺达）（以英语发言）：卢旺达希望对我们面前的决议草案（S/2014/189）案文所作的表决作出解释。我们今天不幸都必须作出这项表决，本来这种局势是可以避免的。对我们面前的案文作出表决是一项困难的决定，因为我们并不认为提出这项决议草案的时机对安全理事会的目标和宗旨有利。它关系到在克里米亚计划进行的全民公投的时机，而这次公投可能无法解决整个危机。更加无耻的是，在走廊上和在某些国家首都正在讨论如何在寻求和平解决乌克兰危机时孤立对方，包括孤立主要的利益攸关方。然而，不需要孤立另一方，需要进行真正和坦诚的对话。这是我们大家代表联合国在这个会议厅开会的理由。乌克兰的局势变化很快。我们感到关切的是，许多行为体所做的言论和施加的压力导致我们无法仔细分析局势并了解其根源问题，导致我们无法找到一个适当的解决办法，也无法在此过程中缓解危机。那么刚才我们为什么投了赞成票？因为决议草案载有我们大家都赞同的重要原则，即尊重各国独立、主权和领土完

整，并需要缓和危机。对我们而言，最重要的是该草案呼吁乌克兰进行具有包容性的政治对话。

我们认为，要解决乌克兰危机，首先需要开展一项更加强有力的行动，以便赢得所有乌克兰人的拥护，并确保对所有人的保护。迄今我们尚未看到采取这些步骤。族裔间对话尚未进行。现在是乌克兰人倾听他们自己心声的时候了。现在是所有各方政治人物帮助其社群找到这些年来将他们作为一个团结、繁荣的国家凝聚在一起的纽带的时候了。

在这方面，我们呼吁乌克兰所有对立集团停下来想一想，不去理会所有那些偏激言辞，为进行族裔间对话提供一次机会。如果需要诉诸可信的调解方，那么联合国应当勇敢地承担此一重任。

我们再次促请双方考虑一下乌克兰人民的共同利益，并遵守它们对各项双边及多边协议的承诺。我们呼吁国际社会履行其义务，确保局势不再进一步恶化，并尊重和平与安全原则。

最后，当前的情况对我们任何一个国家而言都谈不上输赢。它也不应被视为我们哪个国家的耻辱。但是让它成为一次教训，促使我们大家作出真正承诺和建设性努力，为这个问题找到一个可持续的解决办法。

刘结一先生（中国）：当前，乌克兰局势十分复杂、高度敏感，牵动地区局势和国际全局。国际社会应共同致力于推动政治解决乌克兰危机，切实维护地区和平与稳定。乌克兰局势发展到今天这个地步，有着复杂的历史经纬和现实因素，偶然中有必然，处理起来需要全面权衡和考量。

中国历来尊重各国主权和领土完整。这是中国始终坚持的外交基本方针。同时，我们注意到，外部干预也是导致乌克兰街头冲突，国家陷入危机的重要原因。“2·21协议”未能得到执行，更使乌克兰深陷动荡，经济社会各领域受到严重破坏。我们谴责和反对一切极端暴力行为。

解决乌克兰危机的关键是在法律和秩序框架内，通过对话和谈判尽早解决有关分歧，充分照顾各族和各地区人民的合法权益。各方都要从维护地区和平稳定大局出发，从维护乌克兰各族人民根本利益考虑，保持冷静克制，避免局势进一步紧张升级，同时坚持政治解决的大方向，尽快找到具体办法和路径。

中国一直呼吁国际社会为缓和乌克兰局势做出建设性努力并开展斡旋。我们也注意到，在此方面出现了一些新进展，提出了一些新建议。安理会在这个时候搞决议草案，只能造成各方对立，导致局势更加复杂，这不符合乌克兰人民和国际社会的共同利益。

基于上述考虑，我们只能对这个决议草案(S/2014/189)投弃权票。

中国在乌克兰问题上秉持公正、客观的态度。我们将继续劝和促谈，为政治解决乌克兰危机进一步发挥建设性作用。为此，我们提出三点建议：第一，尽快设立由有关各方组成的国际协调机制，探讨政治解决乌克兰危机的途径；第二，各方在此期间均不采取进一步恶化局势的行动；第三，国际金融机构应着手探讨，并协助乌克兰维护经济和金融稳定。

埃拉苏里斯先生（智利）（以西班牙语发言）：智利代表团对决议草案(S/2014/189)投了赞成票，因为我们认为这是安理会对当前乌克兰危机作出的适当反应。当前局势攸关国际法的相关基本原则，例如根据《联合国宪章》不进行武力威胁或使用武力，以及尊重乌克兰主权、独立和领土完整。

《布达佩斯备忘录》要求各签署方尊重乌克兰的独立、主权和当前国界，不威胁使用或使用武力侵犯乌克兰的领土完整或政治独立。

就克里米亚的地位问题举行公投违反《乌克兰宪法》，因为克里米亚是一个统一国家所不可分割

的一部分。因此，至关重要的，乌克兰法制必须在国内和国际层面都得到尊重。

应当由乌克兰人民自己在一个保证法治、人权、基本自由以及尊重少数民族权利的民主、包容性进程中决定自己的未来。这场危机必须根据国际法各项准则，以和平的方式通过对话加以解决。

智利感到遗憾的是，为维护国际和平与安全负有首要责任的联合国本机构没能通过决议草案。今天，由于有一个国家行使否决权，安理会未履行其义务。佩瑟瓦尔夫夫人（阿根廷）（以西班牙语发言）：阿根廷代表团认为，就未来事件和假设结果作宣示没有多少意义。但是，我们对载于文件S/2014/189中的决议草案投了赞成票，因为这项草案重申领土完整原则具有首要地位。我们之所以投赞成票，是希望这项决议草案可以帮助推动乌克兰开展建设性对话，并且通过和平手段寻找解决办法，把目前有意见分歧的所有政治和社会行为体包括进去。

我们相信，乌克兰各方将不会采取可能阻碍对话或丧失达成和平谈判解决办法机会的单方面行动。我们认为，应由乌克兰人民来处理自己的内政并诠释这些行动。

不应由安全理事会来界定这一局势。我们的责任是维护国际和平与安全。因此，我们希望所有国家都尊重不干涉内政原则，恪守其严格根据国际法和《联合国宪章》行事的承诺，以便达成和平解决该国局势。

昆兰先生（澳大利亚）（以英语发言）：澳大利亚对我们面前的文件S/2014/189所载决议草案遭否决深感不安。该决议草案的目的是重申指导1945年后世界上国与国之间关系的基本原则和准则，它们是构成《联合国宪章》核心的义务，即：尊重所有国家的主权和领土完整、避免威胁使用或使用武力侵犯任何国家领土完整或政治独立的义务、通过威胁使用或使用武力来获取领土不合法以及通过和平方式解决争端的义务。

安全理事会作为《联合国宪章》授权负有维护国际和平与安全首要责任的机构，负有履行这些义务的根本责任。作为安理会成员，我们是代表所有会员国来这样做。决议草案直接并审慎地体现了这些基本规范，其中没有任何联合国会员国有理由反对的任何内容。因此，俄罗斯决定对该决议投否决票令人深感不安。

将于明天在克里米亚举行的全民投票是危险的，会破坏稳定。全民公投未得到授权，也不合法。国际社会不会承认公投结果，也不会在其基础上采取任何行动。

无论有没有一项决议，安理会成员以及广大国际社会的消息是压倒一切的。当务之急是缓和目前的危机。俄罗斯必须把其部队撤回基地，并把驻军人数减少到商定水平。俄罗斯必须允许国际观察员进入克里米亚。俄罗斯必须表明，它尊重乌克兰的主权和领土完整，包括不承认克里米亚全民公投的结果和不据此采取行动。俄罗斯必须根据乌克兰的一再请求，通过双边或诸如联络小组之类的外交机制，与乌克兰开展直接对话。

俄罗斯不能对国际社会要求它采取的行动有误解。如果俄罗斯不作出回应，它将承受后果。国际社会将要求它这样做。

吴浚先生（大韩民国）（以英语发言）：大韩民国对载于文件S/2014/189中的决议草案投了赞成票，因为我们坚信，应充分尊重乌克兰的统一和领土完整，乌克兰的命运应在没有外部势力干预或影响的情况下，由乌克兰人民自己决定。我们认为，该决议草案显然包含这些原则。

令人遗憾的是，安全理事会今天未能通过这项决议草案。我们仍然十分希望，今天的失败不会关上和平和外交解决危机之窗。

奥格武夫人（尼日利亚）（以英语发言）：尼日利亚对载于文件S/2014/189中的决议草案投了赞成票，因为该草案体现了载于《联合国宪章》中的

原则，即所有国家在其国际关系中均有义务避免威胁使用或使用武力侵犯任何会员国的领土完整或政治独立。《联合国宪章》还规定，各国均有义务通过和平手段来解决争端。在整个乌克兰危机期间，尼日利亚始终坚定呼吁有关各方恪守这些原则，以求国际和平与安全。

这项决议草案并不是针对某一个国家，而是强调经过普遍商定的原则和国际法的神圣性，它同时提及1994年《布达佩斯备忘录》，该备忘录提供了可以和平解决危机的框架。我们始终呼吁对话、调解、克制以及停止敌对言论。因此，尼日利亚从根本上反对威胁使用或使用武力解决国际争端。历史教训不是无稽之谈，我们仍然时刻警惕，以免世人重踏历史覆辙。

尼日利亚一贯主张调解与和平解决争端，包括领土争端。我们在我们与喀麦隆共和国的争端中自愿接受国际法院的裁定，这应成为守法国家的一个榜样和激励。

尼日利亚坚决反对单方面分裂或通过武力割据领土，由此改变国家在其国际公认边境内的领土组成。基于这一基本原则，尼日利亚反对一个国家的组成部分作出任何单方面宣布，改变其本应所属国家的组成。

无需重申的是，克里米亚即将举行的全民公投不符合《乌克兰宪法》。任何藐视违反行为的后果最好是一种想象，而不是成为实际。

谢里夫先生（乍得）（以法语发言）：自乌克兰危机开始以来，乍得始终表示，根据《联合国宪章》，我们致力于乌克兰的领土完整和统一。各国的边界不可触犯和领土完整是《非洲联盟组织法》确定的神圣原则。乍得对载于文件S/2014/189中的决议草案投了赞成票，体现了上述承诺。

乍得十分关切地注意到，尽管国际社会，特别是安全理事会，一再呼吁克制和冷静，但乌克兰危机持续升级。我们认为当事方仍能够通过在各民族

之间开展包容对话，尊重多样性、人权特别是少数民族权利，为实现民族和解和维护乌克兰统一开辟道路。

乍得再次呼吁根据《联合国宪章》，尊重领土完整、不使用武力及和平解决争端的原则。

此外，我们再次呼吁保持冷静和克制。我们认为危机只能以政治和谈判方式解决。

扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王（约旦）（以阿拉伯语发言）：约旦出于尊重乌克兰主权、领土完整和政治独立以及不干涉其内政，对文件S/2014/189所载的决议草案投了赞成票。此外，约旦呼吁遵守《联合国宪章》的宗旨和原则，特别是《宪章》第一条，并遵守使用和平手段解决争端的原则。

约旦确认，必须按照国际法和相关国际决议的原则，其中包括1994年《布达佩斯备忘录》和1997年《友好合作伙伴关系条约》，维护乌克兰领土完整，使包括克里米亚在内的乌克兰所有领土接受乌克兰主权管辖。

主席（以法语发言）：我现在要以卢森堡代表身份发言。

卢森堡对美利坚合众国提出的关于乌克兰局势的决议草案(S/2104/189)因安理会常任理事国俄罗斯投票反对而未获通过深感遗憾。

卢森堡对决议草案投了赞成票，而且和联合国很多会员国一样，也是案文提案国。原因何在？因为决议草案建立在原则和对话之上。

首先，关于原则，决议草案旨在重申《联合国宪章》第二条所阐述的联合国宗旨和原则。决议草案旨在重申安全理事会支持乌克兰在其国际公认边界内享有主权、独立、统一和领土完整。安全理事会应当一致捍卫这些原则。《联合国宪章》规定，安全理事会于履行此项职务时，“应遵照联合国之

宗旨及原则”。今天，俄罗斯的否决票令安全理事会无法遵守该规定。

关于对话，根据《联合国宪章》第六章，安理会今天上午所审议的决议草案旨在敦促当事各方立即通过直接对话寻求和平解决、行使克制、避免可能加剧紧张的任何单方面行动和煽动性言论，以及大力开展国际调解努力，从而达成和平解决。然而，明天在克里米亚举行的全民公投旨在违背乌克兰意愿，改变乌克兰这一领土的地位。公投如得以举行，将成为可能严重破坏乌克兰和整个地区局势稳定的单方面行为。

根据《联合国宪章》，会员国赋予安全理事会维护国际和平与安全的首要责任。今天，俄罗斯的否决票使得安全理事会无法为维护乌克兰和欧洲和平与安全而承担这一责任。

明天在克里米亚举行的公投违反了《乌克兰宪法》。《宪法》规定，乌克兰领土是不可分割和不可侵犯的。公投还违反了《克里米亚自治共和国宪法》。国际社会决不可能承认其结果。

3月16日公投是恶性循环的一部分。俄罗斯联邦委员会3月1日作出决定，批准在乌克兰境内使用俄罗斯武装部队，这一决定以及随后采取的种种行动公然违反了国际法。这些行动违反了俄罗斯在1994年《布达佩斯备忘录》和1997年签署的《俄罗斯与乌克兰友好合作伙伴关系条约》框架内对乌克兰作出的承诺。决议草案如能获得通过，会有助于制止这一恶性循环以及与此同时出现的民族主义情绪高涨的情况。

今天的投票是一个失败——是安全理事会和联合国的失败，但最主要的是俄罗斯的失败。

尽管出现了这种失败，我们仍然希望能够和平解决俄罗斯强加给乌克兰和国际社会的这场危机。这种想法是否流于天真呢？从卢森堡来说，它不会放弃这种希望。外交努力即便尚未取得成果，也必须继续下去，以便达成尊重乌克兰独立、主权和

领土完整，有利于欧洲和平、稳定与繁荣的解决办法。

我恢复行使安理会主席职能。

我现在请乌克兰代表发言。

谢尔盖耶夫先生（乌克兰）（以英语发言）：我衷心感谢安全理事会成员对于文件S/2104/189所载决议草案的压倒性支持，以及它们对于努力以外交和政治手段解决危机的支持。

我要感谢决议草案所有提案国的支持。在我国面临的这一艰难时刻，我们确实需要它们的支持。我要向它们保证，乌克兰人民对此深为感激。

我愿特别感谢支持乌克兰并几次发言支持我国领土完整的、身为《布达佩斯备忘录》保证国的会员国——美国、联合王国、法国和中国。可悲的是，另一个国家，第五个保证国，即俄罗斯联邦，违反了自己的义务。

安理会成员一致希望俄罗斯领导层明智行事，这些呼吁均未成功。我40分钟前接到一个电话，当时我们正在讨论乌克兰克里米亚危机。成员们注意到了有人给我打电话。俄罗斯部队从南部、从克里米亚进入了内地。现在，我们正面临新情况，我们会看到俄罗斯联邦采取更危险的立场。

我呼吁安理会所有成员在安全理事会和联合国以及在双边层面寻找办法和措施，尽全力阻止坐在议事厅里的侵略者，即俄罗斯代表团。

对我们来说，俄罗斯否决今天的决议草案不足为奇。安理会这一常任理事国否决任何维持国际和平与安全的措施已经习以为常了。

我们记得否决向叙利亚派遣维和特派团的决议草案之事，这导致成千上万人死亡。我相信，安理会成员下周与塔宁大使一道商讨改革安理会事宜时，会讨论否决权问题。叙利亚和克里米亚肯定会被视为安理会一个常任理事国在大家需要争取和平之时所作所为的两个例子。

（以俄语发言）

俄罗斯联邦代表曾多次在这个会议厅内指出，俄罗斯的否决权是在第二次世界大战中通过流血而获得的。我要指出，这是乌克兰人、白俄罗斯和格鲁吉亚人共同所流的血。利用流血问题来玩弄手段是绝对不能接受的。此外，在使用否决权时，有人的双手沾上了新的鲜血。早先是格鲁吉亚人的鲜血，现在是乌克兰人的鲜血。我认为，现在应该结束这种混乱的局面了。

今天，我对局势持乐观的态度。为什么？因为我深信，俄罗斯代表的发言所表达的不是俄罗斯联邦的声音，而是苏联的声音。今天，在莫斯科、圣彼得堡、萨马拉和叶卡捷琳堡的街道和广场可以听到俄罗斯真正的声音，成千上万的人在那里表示支持和愿意保护乌克兰及其领土完整。这代表着俄罗斯的民主前途，也是我们建立兄弟般关系的基础。

今天，我们大家关心的是如何制止侵略者的问题。这事关多年来会员国争取实现集体安全体系和不扩散的不懈努力所建立的整个价值观系统的沦丧问题。

（以英语发言）

我相信，今天，整个联合国大家庭展示出团结一致的面貌。乌克兰的悲剧性和戏剧性的事件使我们所有人团结了起来。我们必须证明，我们有能力采用一种新的方法来保护联合国系统和全球安全体系。我绝对有信心，我们能够做到这一点。

主席（以法语发言）：俄罗斯联邦代表要求再次发言，作补充说明。

丘尔金先生（以俄语发言）：今天有些同事发挥了很高的演说水平。我必须指出，这位乌克兰同事却是远远超出了许可的范围。如果有人要谈论鲜血的话，其实我们手上没有鲜血，倒是他的朋友、那些激进的民族主义者手上有鲜血——今年2月的日子里，遭狙击手枪击的那些乌克兰人的鲜血。事实上，不久前乌克兰同事在联合国大厅里为那些人的

思想先驱们辩护，他说，与纳粹为伍的那些乌克兰人没有打死任何人，那些都是苏联编造的谎言。

至于其他发言，我必须指出，有些话引起了我的注意。总体来说，一些同事发言时所议论的某些论点未经深思熟虑，这并不是我国代表团提出的论点，而是我国立场中被人歪曲的印象或内容。我不会就今天听到的所有言论——所有令人极度无法接受的言论发表评论。不过，我要谈几点意见。

法国同事并未注意到乌克兰境内最细微的暴力迹象。他可能不知道周六哈尔科夫发生的事情，那里有两名市民被来自乌克兰其他地区的战斗人员杀害。事实上，本月基辅和该国其他地区发生的暴力事件必须引起注意。暴力的威胁持续存在，而且依然可能蔓延到乌克兰其他地区。可是，克里米亚没有发生暴力事件，因为在当地采取了措施。

美国常驻代表指责俄罗斯在非法实施其野心。这种说法并不适用于我国；这是从美国外交政策武库中拿来的一种说法。鲍尔女士谈论到事实真相。全世界都非常想知道，华盛顿是否会坦诚地说出自

己在乌克兰危机演变过程中扮演了何种角色。最后，鲍尔女士谈到梦想和愿望。那么，她为何否定了克里米亚人民明天在公投中表达自己意愿的权利呢？

最后，一位同事说，基辅向莫斯科伸出了手，而我们拒绝回应。但问题不在于莫斯科，而在于基辅本应主动向本国人民和有关地区伸出手，而不是靠镇压来恐吓他们，禁止使用俄语。例如，为何不召集制宪会议？实际上，在宪法进程中，事实并未证明基辅没有普遍存在激进的民族主义意识形态或做法。

不幸的是，已经失去太多时间。不过，我们呼吁所有人停止对抗，开展建设性合作，为了全体人民的利益，包括东部和东南地区人民的利益，长期解决乌克兰局势。

主席（以法语发言）：发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

下午12时15分散会。